

~ 病毒性腸胃炎 Penyakit Gastroenteritis Virus ~

預防病毒性腸胃炎，勿生飲生食，落實勤洗手的良好衛生習慣。

Untuk mencegah penyakit gastroenteritis virus, jangan makan makanan mentah, and amalkan amalan kesihatan yang baik dengan rajin mencuci tangan.

什麼是病毒性腸胃炎？

Apakah penyakit gastroenteritis virus?

1. 腸胃炎指的是胃、小腸或大腸的發炎，而病毒性腸胃炎可由許多不同種類的病毒(例如諾羅病毒、輪狀病毒、腺病毒等等)引起，會導致病患嘔吐或腹瀉。 Penyakit gastroenteritis merujuk kepada radang perut, usus kecil atau usus besar. Penyakit gastroenteritis virus boleh diakibatkan oleh berbagai-bagai jenis virus (seperti norovirus, rotavirus dan adenovirus), dan boleh menyebabkan pesakit muntah atau cirit-birit.
2. 病毒性腸胃炎普遍存在於世界各地，各年齡層和背景的人都可能感染，且每種病毒有其季節特性。例如：在台灣，諾羅病毒及輪狀病毒主要流行季節為11月到隔年3月間，而腺病毒一整年內都會發生。
Penyakit gastroenteritis virus berada di seluruh dunia. Orang dari setiap julat umur dan latarbelakang boleh dijangkiti dengan penyakit ini. Setiap jenis virus mempunyai ciri-ciri bermusim. Misalnya, di Taiwan, norovirus dan rotavirus lazimnya merebak dari bulan November ke bulan Mac pada tahun seterusnya, manakala adenovirus boleh berlaku sepanjang tahun.

病毒性腸胃炎的感染途徑？

Apakah cara penularan penyakit gastroenteritis virus?

1. 人們可能感染的原因為食用受病毒汙染的食物或飲水；貝類也可能被污水汙染，如果生食或食用未煮熟受汙染的貝類(如牡蠣或蛤蜊等)，會導致腹瀉。 Orang ramai mungkin dijangkiti dengan penyakit ini kerana menggunakan makanan atau air minuman yang tercemar. Kerang mungkin juga dicemari oleh air tercemar. Makan makanan yang mentah atau kerang-kerangan tercemar yang tidak dimasak (seperti tiram atau kerang) akan menyebabkan cirit-birit.
2. 與受感染的病人密切接觸也可能受到感染，例如：與病人分享食物、飲水與器皿；接觸到病人的嘔吐物、排泄物或病人曾接觸的物體表面。
Orang yang mempunyai sentuhan intim dengan pesakit yang dijangkiti dengan penyakit ini juga akan dijangkiti, seperti orang yang berkongsi makanan, air minuman atau alatan makanan dengan pesakit, dan juga orang yang menyentuh bahan muntah atau bahan kumuh pesakit atau permukaan benda yang pernah disentuh oleh pesakit.